



CITY PROJECTS DUSSELDORF

Международный
Аэропорт
Дюссельдорф

КОГДА
АРХИТЕКТОР,
ИНТЕРЬЕРНЫЙ И
ЛАНДШАФТНЫЙ
ДИЗАЙНЕРЫ
РАБОТАЮТ
СООБЩА

HOW
ARCHITECTURE,
INDOOR
DESIGN AND
LANDSCAPING
COMES
TOGETHER

МОЖНО СКАЗАТЬ, ЧТО ГОРОДСКИЕ ПРОЕКТЫ ЯВЛЯЮТСЯ ОСНОВНЫМ ВЫЗОВОМ ДЛЯ ВСЕХ УЧАСТНИКОВ ПРОЦЕССА В СОЗДАНИИ ОБЩЕЙ ГАРМОНИЧНОЙ КАРТИНЫ, В КОТОРУЮ ВКЛЮЧЕНЫ ВСЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ. ПРАВИЛЬНЫЕ СВЯЗИ МЕЖДУ СТРОИТЕЛЬНЫМИ КОНСТРУКЦИЯМИ, ЕСТЕСТВЕННЫМИ ПОТОКАМИ СВЕТА И АТМОСФЕРОЙ, МЕЖДУ ВНУТРЕННИМ И ВНЕШНИМ ПРОСТРАНСТВАМИ, ИНТЕНСИВНОСТЬ ПОТОКА ЛЮДЕЙ И ПАРКОВКА — ТОЛЬКО НЕКОТОРЫЕ ИЗ НИХ.

YOU CAN SAY THAT CITY PROJECTS ARE THE ULTIMATE CHALLENGE FOR THE INVOLVED PARTIES TO CREATE A TOTAL HARMONIOUS PICTURE IN WHERE IS INCLUDED ALL PRACTICAL ISSUES. THE RIGHT CONNECTIONS BETWEEN THE BUILDING CONSTRUCTIONS, NATURAL OVERFLOW OF LIGHT AND ATMOSPHERE BETWEEN THE INDOOR AND OUTDOOR SPACES, CAPACITY AND FLOW OF PEOPLE AND PARKING ARE JUST SOME OF THEM TO MENTION.

В этой статье я решил взять Дюссельдорф в качестве примера некоторых реализованных нашей компанией проектов. Дюссельдорф всего за несколько лет обновил сердце города и международный аэропорт. Стратегия была такая же: каждый посетитель должен чувствовать себя желанным гостем и комфортно найти дорогу самостоятельно. Для этого нужны удобная маршрутизация, цвета плитки и ясные знаки. Даже внутри огромных зданий вы найдете чувство уюта и единения с природой.

Проекты такого рода могут быть успешными только при условии конструктивной открытой коммуникации между всеми участниками проекта с самого начала. В Европе абсолютно естественно, когда проектный менеджер руководит архитектором, дизайнером внутреннего пространства (дизайнером интерьера) и ландшафтным архитектором с самого начала работ. Решения ландшафтного дизайна напрямую влияют на строительные конструкции и инженерные сети и наоборот. То же самое вы обнаружите в общении между дизайнером внутренних пространств и ландшафтным архитектором. Эта коммуникация приводит к тому, что финансовые потоки могут быть взяты под контроль с первого мгновения, а грамотное планирование проектным менеджером позволяет избежать много двойной работы. Можно смело сказать, что в таких проектах экономятся миллионы евро только благодаря открытому общению. По моему мнению, такая открытая коммуникация должна быть в каждом проекте, независимо от его размера. Из собственного опыта могу привести пример, когда в обычном частном проекте семья сохранила тысячи евро благодаря тому, что ландшафтник обратил внимание архитектора на ошибку.

In this article I decided to take Dusseldorf as example with some projects we were involved. The city Dusseldorf renewed in just a few years the heart of the city and International Airport. The strategy was the same: every visitor should feel them self welcome and comfortable and find his way as by itself. Routing, sub tile colours and clear signing brings everybody easy to his place. Even inside the huge buildings you should have the cosy feeling and connection with nature.

This kind of projects only can be successful if there is from the first moment a constructive open communication with all involved parties. In Europe it's rather normal that a project manager controls the building architect, indoor designer and the landscape architect from the first moment. Decisions in landscaping will have direct influence on the building constructions and utilities and vice versa. The same you will find in the communication between the indoor designer and landscape architect.

This communication makes that the financial figures can be taken in control from the first moment and a good scheduling by the project manager filters a lot of double job. In this kind of projects there are savings of millions of Euro's to mention, only because of the open communication. In my opinion this kind of open communication should be in every project, no matter the size. From my own experience in an average private project the family already saved thousands of Euro's because the landscaper attended the building architect on a mistake in an interpretation.



DUSSELDORF INTERNATIONAL AIRPORT

Внешнее пространство в международном аэропорту Дюссельдорфа формирует взаимосвязь между двумя совершенно разными фрагментами в городской среде: огромные площади аэропорта, которые контрастируют с жилыми кварталами и деловыми районами города. Ландшафтными архитекторами бюро Vogt из Цюриха удалось свести эти два разных пространства в едином дизайне. Пространство разделено на разные зоны, каждая со своей собственной архитектурой. Одна из зон это пространство между отелем и главной дорогой в сторону аэропорта.

Питомник Ebben из Нидерландов начал высадку на этой площади с сотен берез, включая посадку на крыше подземного паркинга. Мы высаживали березы на разном расстоянии друг от друга, а различные структуры сформировали различные композиции и направления.

Для высадки берез были определенные причины; у всех аэропортов (и самолетов) общей проблемой являются крупные птицы. Эти пернатые любят открытые пространства и большие деревья. Ветви берез не очень комфортны для них, так как не достаточно прочны чтобы выдержать их вес.

При этом деревья являются отличным фильтром тонкодисперсной пыли и способны уменьшить громкость звука самолета.

Также нами был создан сад на крыше главного здания аэропорта, которое включает в себя и высококлассный отель. Даже в холле внутреннего зала аэропорта Вы найдете взрослые деревья, что создает естественную связь между внутренним и внешним пространствами. Общая площадь созданного пространства составила 20 гектаров.

DUSSELDORF INTERNATIONAL AIRPORT

The outdoor space at the international airport in Düsseldorf forms a link between two very different scales in an urban environment: the enormous areas at the airport in contrast with the human scale of the surrounding residential and business districts. Vogt Landscape Architects from Zürich brought the two very different areas together in one design. The site is divided into different areas, each with its own architecture. One of the areas is the space between a hotel and the main road towards the airport.

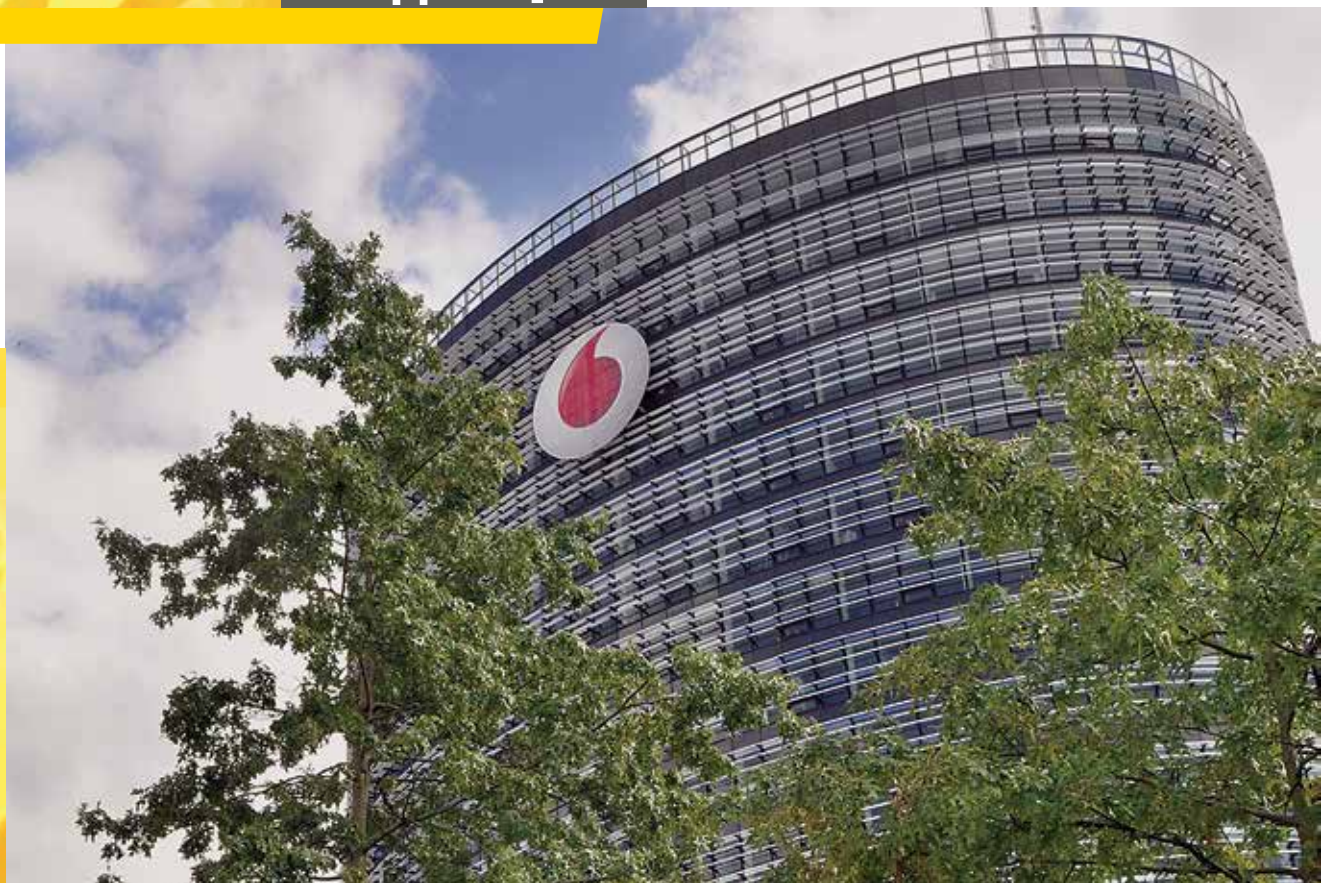
Ebben Nurseries from the Netherlands started by planting on this space with many hundreds of birches, including on the roof of the underground garage. By planting the beeches at different distances from each other, varied structures have been created and therefore also experience and orientation.

There was a special reason to choose for the birches; Airports in general have problems with the bigger birds because of the aircraft. These birds like open spaces and bigger trees. The branches of the birches however are not comfortable for them because they are not strong enough to keep the bigger birds.

Further the trees are excellent filters of fine dust and reduce the sound of aircraft.

Also there is created a roof garden on the main building from the airport with included an excellent hotel. Even indoor at the entrance hall of the airport you will find mature trees so there is created a natural connection between indoor and outdoor spaces. The total created area is here 20 hectare.





VODAFONE CAMPUS

В сердце Дюссельдорфа был возведен ультрасовременный офисный комплекс для компании Vodafone. Здания из стекла и стали, включая 19-этажную башню, вмещают 5000 сотрудников. Ландшафтные архитекторы Club L94 из Кельна создали современный ландшафт. Через дизайн внешнего пространства, используя наименьшее количество из возможных элементов, была создана спокойная и понятная атмосфера. Посредине центральной площади созданы два сада Berkshire Garden и Lime Stone Field, каждый со своим характером общей площадью 4000 м². Для получения желаемого эффекта природной среды были высажены дубы из питомника Ebben. Деревья органично вписались в окружающий ландшафт среди современных зданий.



VODAFONE CAMPUS

In the heart of Düsseldorf, an ultramodern office complex was constructed for Vodafone. The glass and steel buildings, including a 19-storey tower, accommodate 5,000 employees. Landscape architects Club L94 from Cologne created a contemporary landscape. Through the design of the outside space, in which the fewest possible number of elements were used, there is created rest and clarity. The number of users places significant pressure on the outdoor space. For this reason, a spacious, relaxed square was chosen. In the middle of the central square are the Berkshire Garden and Lime Stone Field, two gardens each with their own character on a total area of 4.000m².

In order to create the desired natural experience straight away the largest pin oaks and scarlet oaks trees from Ebben Nurseries where chosen and provide a human scale and a beautiful green environment within the framework of the modern buildings.





THE HYATT REGENCY

Отель Hyatt Düsseldorf расположен прямо на берегу Рейна и является частью проекта 'Hafenspitze Düsseldorf'. Местные ландшафтные архитекторы из Бюро WKM разделили 3,5 гектара прилегающей к башням территории на две части. На уровне второго этажа было создано открытое пространство с прекрасным видом на гавань и городскую набережную.

Проект включает в себя зону для отдыха и лужайку, которую пересекают извилистые дорожки. Контейнерные посадки красного кизила и вечнозеленых ирисов маскируют стеклянные вентиляционные шахты.

В месте для прогулок на уровне первого этажа питомник Ebben высадил десятиметровые мультиштамбовые *Sophora japonica*, которые отражаются в обеих башнях. Такие мультиштамбы прекрасны в любой сезон; даже зимой без листьев естественный вид стволов и веток привлекает внимание и вдохновляет. □

THE HYATT REGENCY

The Hyatt Hotel Düsseldorf is located right on the Rhine and part of the 'Hafenspitze Düsseldorf' project. WKM Landscape architects from Düsseldorf split the 3,5 hectare of outside space at the towers into two parts. There is an outdoor space at the first-floor level, from which there is a wonderful view across the harbour and the city's Rhein promenade.

The design consists of a seating area and lawn, crossed by meandering paths. Containers planted with red dogwood and evergreen irises flank the glass ventilation shafts.

On the promenade at ground level Ebben Nurseries planted ten-metre tall, multi-stem trees of *Sophora japonica*, which are reflected in both towers. This kind of multi stem trees are very attractive in all seasons; even in winter without leaves the natural look of the stems together with the branches the trees are inspiring. □